

## **B. PROHLÁŠENÍ O PROTOKOLECH PŘIPOJENÝCH K ÚSTAVĚ**

PROHLÁŠENÍ K PROTOKOLU O SMLOUVÁCH A AKTECH O PŘISTOUPENÍ DÁNSKÉHO KRÁLOVSTVÍ, IRSKA A SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA, ŘECKÉ REPUBLIKY, ŠPANĚLSKÉHO KRÁLOVSTVÍ A PORTUGALSKÉ REPUBLIKY A RAKOUSKÉ REPUBLIKY, FINSKÉ REPUBLIKY A ŠVÉDSKÉHO KRÁLOVSTVÍ

### **31. Prohlášení o Alandách**

Konference uznává, že režim, jež se vztahuje na Alandy podle čl. IV-440 odst. 5, je založen na zohlednění zvláštního postavení těchto ostrovů podle mezinárodního práva.

Za tímto účelem Konference zdůrazňuje, že do hlavy V oddílu 5 Protokolu o smlouvách a aktech o přistoupení Dánského království, Irska a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, Řecké republiky, Španělského království a Portugalské republiky a Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království byla začleněna příslušná zvláštní ustanovení.

### **32. Prohlášení o Saamech**

S ohledem na články 60 a 61 Protokolu o smlouvách a aktech o přistoupení Dánského království, Irska a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, Řecké republiky, Španělského království a Portugalské republiky a Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království, konference uznává povinnosti a závazky Švédska a Finska vůči Saamům, vyplývající z vnitrostátních a mezinárodních právních předpisů.

Konference zdůrazňuje, že Švédsko a Finsko se zavázaly chránit a rozvíjet prostředky obživy, jazyk, kulturu a způsob života Saamů a bere v úvahu, že tradiční kultura a způsob života Saamů jsou závislé na základních hospodářských činnostech, jako je chov sobů v oblastech tradičně osídlených Saamy.

Za tímto účelem Konference zdůrazňuje, že do hlavy V oddílu 6 Protokolu o smlouvách a aktech o přistoupení Dánského království, Irska a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, Řecké republiky, Španělského království a Portugalské republiky a Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království byla začleněna příslušná zvláštní ustanovení.

PROHLÁŠENÍ K PROTOKOLU O SMLouvĚ A AKTU O PŘISTOUPENÍ ČESKÉ REPUBLIKY,  
ESTONSKÉ REPUBLIKY, KYPERSKÉ REPUBLIKY, LOTYŠSKÉ REPUBLIKY, LITEVSKÉ REPUBLIKY,  
MAĎARSKÉ REPUBLIKY, REPUBLIKY MALTA, POLSKÉ REPUBLIKY, SLOVINSKÉ REPUBLIKY  
A SLOVENSKÉ REPUBLIKY

**33. Prohlášení o výsostných oblastech Spojeného království Velké Británie a Severního  
Irska na Kypru**

KONFERENCE,

připomínajíc, že společné prohlášení o výsostných oblastech Spojeného království Velké Británie a Severního Irska na Kypru přiložené k závěrečnému aktu smlouvy o přistoupení Spojeného království k Evropským společenstvím stanovilo, že právní úprava, kterou se budou řídit vztahy mezi Evropským hospodářským společenstvím a výsostnými oblastmi, bude stanovena v rámci případné dohody mezi Společenstvím a Kyperskou republikou,

berouc v úvahu ustanovení Smlouvy o založení Kyperské republiky (dále jen „zakládající smlouva“) a související výměny nót ze dne 16. srpna 1960 týkající se výsostných území,

přihlížejíc k výměně nót mezi vládou Spojeného království a vládou Kyperské republiky týkající se správy výsostných oblastí ze dne 16. srpna 1960 a připojeného prohlášení vlády Spojeného království, že jedním z hlavních cílů, jichž je třeba dosáhnout, je ochrana zájmů osob s bydlištěm nebo pracujících ve výsostných oblastech, a domnívajíc se v této souvislosti, že uvedené osoby by měly v co nejširší míře podléhat stejnému zacházení jako osoby s bydlištěm nebo pracující v Kyperské republice,

přihlížejíc dále k ustanovením zakládající smlouvy týkajícím se celní úpravy mezi výsostnými oblastmi a Kyperskou republikou, a zejména k příloze F uvedené smlouvy,

přihlížejíc rovněž k závazku Spojeného království nevytvářet celní stanoviště ani jiné hraniční překážky mezi výsostnými oblastmi a Kyperskou republikou a k ujednáním učiněným podle zakládající smlouvy, podle nichž orgány Kyperské republiky spravují široký sortiment veřejných služeb ve výsostných oblastech, včetně oblastí zemědělství, celnictví a daní,

potvrzujíc, že přistoupení Kyperské republiky k Unii se nedotkne práv a povinností stran zakládající smlouvy,

uznávajíc proto potřebu uplatňovat některá ustanovení Ústavy a aktů Unie na výsostné oblasti a přijmout zvláštní opatření pro provádění těchto ustanovení ve výsostných oblastech,

zdůrazňuje, že za tímto účelem byla do části druhé hlavy III Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky začleněna zvláštní ustanovení.

#### **34. Prohlášení Komise o výsostných oblastech Spojeného království Velké Británie a Severního Irska na Kypru**

Komise potvrzuje svůj výklad, že právní předpisy Unie vztahující se na výsostné oblasti podle části druhé hlavy III Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky zahrnují

- a) nařízení Rady (ES) č. 3448/93 ze dne 6. prosince 1993 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů,
- b) nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech, v rozsahu vyžadovaném nařízením Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro účely financování opatření na rozvoj venkova ve výsostných oblastech v rámci záruční sekce EZOZF.

#### **35. Prohlášení o Jaderné elektrárně Ignalina v Litvě**

KONFERENCE,

prohlašujíc ochotu Unie pokračovat v poskytování přiměřené dodatečné pomoci na úsilí Litvy při vyřazování jaderných zařízení z provozu rovněž po přistoupení Litvy k Unii v období do roku 2006 a poté a berouc v úvahu, že se Litva, vědoma si tohoto výrazu solidarity Unie, zavázala uzavřít blok 1 Jaderné elektrárny Ignalina před rokem 2005 a blok 2 do roku 2009,

uznávajíc, že vyřazení z provozu Jaderné elektrárny Ignalina se dvěma reaktory typu RBMK o výkonu 1500 MW zděděné po bývalém Sovětském svazu nemá obdoby a představuje pro Litvu výjimečnou finanční zátěž, neúměrnou velikosti a hospodářské síle země, a že toto vyřazování z provozu bude pokračovat i po skončení stávajícího finančního výhledu vymezeného v interinstitucionální dohodě ze dne 6. května 1999,

berouc v úvahu, že je třeba přijmout prováděcí předpisy pro dodatečnou pomoc Unie a na řešení důsledků uzavření a vyřazování z provozu Jaderné elektrárny Ignalina,

berouc v úvahu, že Litva bude věnovat řádnou pozornost potřebám regionů nejvíce postižených uzavřením Jaderné elektrárny Ignalina při jejím využívání pomoci Unie,

prohlašujíc, že určitá opatření, která budou podporována prostřednictvím veřejné podpory, se považují za slučitelná s vnitřním trhem, jako jsou vyřazení Jaderné elektrárny Ignalina z provozu, zlepšování životního prostředí v souladu s *acquis* a modernizace kapacity konvenční výroby elektřiny nezbytné k nahrazení dvou reaktorů Jaderné elektrárny Ignalina po jejich uzavření,

zdůrazňuje, že za tímto účelem byla do části druhé hlavy IV Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky začleněna zvláštní ustanovení.

### 36. **Prohlášení o pozemním průjezdu osob mezi Kaliningradskou oblastí a ostatními částmi Ruské federace**

KONFERENCE,

berouc v úvahu zvláštní situaci Kaliningradské oblasti Ruské federace v souvislosti s rozšířením Unie,

uznávajíc povinnosti a závazky Litvy ve vztahu k *acquis* vytvářejícímu prostor svobody, bezpečnosti a práva,

poznávajíc zejména, že Litva bude nejpozději od přistoupení plně uplatňovat a provádět *acquis* Unie týkající se seznamu zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při přechodu vnějších hranic vízum, a zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni, jakož i *acquis* Unie týkající se jednotného vzoru víza,

uznávajíc, že pozemní průjezd osob mezi Kaliningradskou oblastí a ostatními částmi Ruské federace přes území Unie je věcí Unie jako celku a měl by být jako takový řešen a nesmí ústit v žádné nepříznivé důsledky pro Litvu,

berouc v úvahu, že Rada má přijmout rozhodnutí o odstranění kontrol na vnitřních hranicích, poté co ověří, že byly splněny nezbytné podmínky stanovené k tomuto účelu,

rozhodnuta být Litvě nápomocna, aby co nejdříve splnila podmínky pro plnou účast v schengenském prostoru bez vnitřních hranic,

zdůrazňuje, že za tímto účelem byla do části druhé hlavy V Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky začleněna zvláštní ustanovení.

### 37. Prohlášení o blocích 1 a 2 Jaderné elektrárny Bohunice V1 na Slovensku

KONFERENCE,

přihlížejíc k závazku Slovenska uzavřít blok 1 Jaderné elektrárny V1 do konce roku 2006 a blok 2 do konce roku 2008 a vyhláshující ochotu Unie pokračovat v poskytování finanční podpory do roku 2006 jako pokračování předvstupní podpory plánované podle programu Phare na podporu úsilí Slovenska o vyřazení uvedených bloků z provozu,

berouc v úvahu, že je třeba přijmout prováděcí předpisy týkající se pokračující pomoci Unie,

zdůrazňuje, že za tímto účelem byla do části druhé hlavy IX Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky začleněna zvláštní ustanovení.

### 38. Prohlášení o Kypru

KONFERENCE,

potvrzujíc svůj závazek celkového vyřešení kyperské otázky v souladu s rezolucemi Rady bezpečnosti Organizace spojených národů a pevnou podporu úsilí generálního tajemníka Organizace spojených národů směřujícího k tomuto účelu,

berouc na vědomí, že takového celkového řešení kyperské otázky dosud nebylo dosaženo,

berouc na vědomí, že je proto nezbytné stanovit pozastavení uplatňování *acquis* na těch územích Kyprské republiky, nad nimiž vláda Kyprské republiky nevykonává skutečnou kontrolu,

berouc na vědomí, že v případě vyřešení kyperské otázky bude toto pozastavení zrušeno,

berouc na vědomí, že Evropská unie je připravena přizpůsobit podmínky takového řešení v souladu se zásadami, na nichž je Unie založena,

berouc na vědomí, že je nezbytné stanovit podmínky, za kterých se příslušná ustanovení právních předpisů Unie uplatňují v linii mezi uvedenými územími a územími, na kterých vláda kyperské republiky vykonává skutečnou kontrolu, a Východními výsostnými oblastmi Spojeného království Velké Británie a Severního Irska,

přejíc si, aby přistoupení Kypru k Evropské unii přineslo prospěch všem kyperským občanům a přispělo k občanskému míru a smíření,

berouc proto na vědomí, že nic v části druhé hlavě X Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské

republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky nebrání přijetí opatření směřujícím k tomuto cíli,

berouc na vědomí, že tato opatření se nedotknou uplatňování *acquis* za podmínek stanovených v uvedeném protokolu v žádné jiné části Kyperské republiky,

zdůrazňuje, že za tímto účelem byla do části druhé hlavy X Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky začleněna zvláštní ustanovení.

### 39. Prohlášení k Protokolu o postavení Dánska

Konference bere na vědomí, že Dánsko s ohledem na právní akty, které přijme Rada buď sama, nebo společně s Evropským parlamentem, a které obsahují jak ustanovení použitelná na Dánsko, tak i ustanovení, jež na Dánsko použitelná nejsou, protože se na jejich právní základ vztahuje část I Protokolu o postavení Dánska, prohlašuje, že nevyužije svého hlasovacího práva k tomu, aby zabránilo přijetí ustanovení, která na Dánsko nejsou použitelná.

Dále konference bere na vědomí, že na základě Prohlášení konference k článkům I-43 a III-329 Dánsko prohlašuje, že dánská účast na činnostech nebo právních aktech podle článků I-43 a III-329 se uskuteční v souladu s částí I a částí II Protokolu o postavení Dánska.

### 40. Prohlášení k Protokolu o přechodných ustanoveních týkajících se orgánů a institucí Unie

Společný postoj, který zaujmou členské státy na konferencích o přistoupení Rumunska nebo Bulharska k Unii, pokud se jedná o rozdělení míst v Evropském parlamentu a přidělování váhy hlasům v Evropské radě a v Radě, bude následující.

1. Pokud se přistoupení Rumunska nebo Bulharska k Unii uskuteční před vstupem rozhodnutí Evropské rady podle čl. I-20 odst. 2 v platnost, bude rozdělení míst v Evropském parlamentu ve volebním období 2004–2009 odpovídat následující tabulce pro Unii s 27 členskými státy.

ČLENSKÉ STÁTY	MÍSTA V EP
Německo	99
Spojené království	78
Francie	78
Itálie	78
Španělsko	54

ČLENSKÉ STÁTY	MÍSTA V EP
Polsko	54
Rumunsko	35
Nizozemsko	27
Řecko	24
Česká republika	24
Belgie	24
Maďarsko	24
Portugalsko	24
Švédsko	19
Bulharsko	18
Rakousko	18
Slovensko	14
Dánsko	14
Finsko	14
Irsko	13
Litva	13
Lotyšsko	9
Slovinsko	7
Estonsko	6
Kypr	6
Lucembursko	6
Malta	5
<b>Celkem</b>	<b>785</b>

Smlouva o přistoupení k Unii proto odchylně od čl. I-20 odst. 2 Ústavy stanoví, že počet členů Evropského parlamentu může po zbytek volebního období 2004 až 2009 dočasně překročit 750.

2. V čl. 2 odst. 2 Protokolu o přechodných ustanoveních týkajících se orgánů a institucí Unie se stanoví váha hlasů v Evropské radě a v Radě pro Rumunsko na 14 a pro Bulharsko na 10.
3. Při každém přistoupení se práh uvedený v Protokolu o přechodných ustanoveních týkajících se orgánů a institucí Unie vypočte v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného protokolu.

## 41. Prohlášení o Itálii

Konference bere na vědomí, že Protokol o Itálii připojený v roce 1957 ke Smlouvě o založení Evropského hospodářského společenství, pozměněný při přijetí Smlouvy o Evropské unii, uváděl toto:

„VYSOKÉ SMLUVNÍ STRANY,

PŘEJÍCE SI vyřešit některé zvláštní otázky týkající se Itálie,

SE DOHODLY na následujících ustanoveních, která se připojují k této smlouvě:

ČLENSKÉ STÁTY SPOLEČENSTVÍ

BEROU NA VĚDOMÍ skutečnost, že italská vláda zahájila desetiletý program hospodářského rozvoje zaměřeného na vyrovnaní strukturální nerovnováhy italského hospodářství, zejména vybavením méně rozvinutých oblastí na jihu a na italských ostrovech a vytvořením nových pracovních míst s cílem odstranit nezaměstnanost;

PŘIPOMÍNÁJÍ, že zásady a cíle tohoto programu italské vlády byly vzaty na vědomí a schváleny organizacemi pro mezinárodní spolupráci, jichž jsou členské státy členy;

UZNÁVAJÍ, že dosažení cílů italského programu je v jejich společném zájmu;

SHODUJÍ SE na tom, aby orgánům společenství bylo doporučeno s cílem usnadnit italské vládě splnění tohoto úkolu přijmout všechny prostředky a postupy umožněné Smlouvou, zejména přiměřené využití zdrojů Evropské investiční banky a Evropského sociálního fondu;

DOMNÍVAJÍ SE, že orgány Společenství musí při uplatňování Smlouvy brát v úvahu úsilí, které musí italské hospodářství vyvinout během nadcházejících let, a vhodnou příležitost k odvrácení nebezpečného napětí, zejména v platební bilanci a úrovni zaměstnanosti, které by mohlo ohrozit uplatňování Smlouvy v Itálii;

UZNÁVAJÍ zejména, že v případě použití článků 109h a 109i je třeba dbát, aby opatření požadovaná od italské vlády zajišťovala naplnění jejího programu hospodářského rozvoje a zvýšení životní úrovně obyvatelstva.“

**PROHLÁŠENÍ ČLENSKÝCH STÁTŮ****42. Prohlášení Nizozemského království  
k článku I-55**

Nizozemské království bude souhlasit s evropským rozhodnutím uvedeným v článku I-55 odst. 4, pokud revize evropského zákona uvedeného v čl. I-54 odst. 3 přinese Nizozemsku uspokojivé řešení jeho nadměrného záporného čistého příspěvku do rozpočtu Unie.

**43. Prohlášení Nizozemského království k článku IV-440**

Nizozemské království prohlašuje, že podnět k evropskému rozhodnutí uvedenému v čl. IV-440 odst. 7, určenému ke změně statusu Nizozemských Antil nebo Aruby vzhledem k Unii, bude předložen pouze na základě rozhodnutí přijatého v souladu s ústavou Nizozemského království.

**44. Prohlášení Spolkové republiky Německo, Irska, Maďarské republiky, Rakouské republiky a Švédského království**

Německo, Irsko, Maďarsko, Rakousko a Švédsko berou na vědomí, že zásadní ustanovení Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii nebyla podstatně změněna od vstupu uvedené smlouvy v platnost a musejí být aktualizována. Podporují myšlenku konference zástupců vlád členských států, jež by měla být svolána co nejdříve.

**45. Prohlášení Španělského království  
a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska**

Smlouva o Ústavě se použije na Gibraltar jako na evropské území, za jehož vnější vztahy převzal odpovědnost členský stát. To nemá za následek změnu příslušných postojů dotyčných členských států.

**46. Prohlášení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska o pojmu „státní příslušníci“**

S ohledem na Smlouvu o Ústavě pro Evropu a na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii a jiné akty z těchto smluv odvozených nebo jejichž platnost tyto smlouvy zachovávají, trvá Spojené království na svém prohlášení ze dne 31. prosince 1982 o definici pojmu „státní příslušníci“ s tou výjimkou, že odkazem na „občany britských závislých území“ se rozumí „občané britských zámořských území“.

#### 47. **Prohlášení Španělského království o definici pojmu „státní příslušníci“**

Španělsko konstatuje, že v souladu s článkem I-10 Ústavy je každá osoba, která má státní příslušnost některého členského státu, občanem Unie. Španělsko bere rovněž na vědomí skutečnost, že za současného stavu evropské integrace, jak jej odráží Ústava, jsou zvláštní práva vyplývající z evropského občanství přiznávána pouze státním příslušníkům členských států, nestanoví-li výslovně právo Unie jinak. V této souvislosti Španělsko závěrem zdůrazňuje, že podle článků I-20 a I-46 Ústavy Evropský parlament v současné době zastupuje občany Unie.

#### 48. **Prohlášení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska o volebním právu pro volby do Evropského parlamentu**

Spojené království bere na vědomí, že účelem článku I-20 a jiných ustanovení Smlouvy o Ústavě pro Evropu není měnit základ volebního práva pro volby do Evropského parlamentu.

#### 49. **Prohlášení Belgického království o vnitrostátních parlamentech**

Belgie upřesňuje, že podle jejího ústavního práva jak Sněmovna zastupitelů a Senát Federálního parlamentu, tak i parlamentní shromáždění společenství a regionů jednají, z hlediska pravomocí vykonávaných Uní, jako složky vnitrostátního parlamentního systému nebo jako komory vnitrostátního parlamentu.

#### 50. **Prohlášení Lotyšské republiky a Maďarské republiky o způsobu psaní názvu jednotné měny ve Smlouvě o Ústavě pro Evropu**

Aniž je dotčen jednotný způsob psaní názvu jednotné měny Evropské unie podle Smlouvy o Ústavě pro Evropu, jak je uveden na bankovkách a mincích, Lotyšsko a Maďarsko prohlašují, že způsob psaní názvu jednotné měny, včetně odvozených tvarů použitých v celém lotyšském a maďarském znění Smlouvy o Ústavě pro Evropu, nemá vliv na stávající pravidla lotyšského a maďarského jazyka.

---